

allzusehr unterschätzter Factor der Rhythmus im Chinesischen ist. Mein unablässiges Streben war nun bei den ferneren Studien darauf gerichtet in das Wesen des Rhythmus einzudringen, mein von Jugend auf ausgebildetes rhythmisches Empfinden für den Rhythmus des Chinesischen dienstbar zu machen, bezüglich desselben zu erweitern und zu befestigen.

Erforderte dieser Theil der Arbeit schon eine vollständige Anspannung der nothwendigen Kräfte, so war er im Verhältniss zur Aufgabe, das Wahrgenommene allgemein verständlich darzustellen, dennoch der leichtere. Wie sollten Dinge, die lediglich auf Empfindung beruhen, dargestellt werden, damit durch zweckentsprechende Vorstellungen im retrospectiven Wege derartige Wirkungen so genau wie möglich erreicht werden, wie sie der chinesische Rhythmus bietet.

Als zweckentsprechend erschien es nach reiflicher Ueberlegung durch schickliche Vergleiche Anhaltspunkte dafür zu schaffen. Dies erforderte aber weitere Studien in dazu geeigneten Disciplinen. Das brauchbarste Material liefert dafür die Musik, bezüglich deren sich die zutreffendsten Analogien darbieten. Fassen doch die musikalischen Gebilde im weitgehendsten Sinne auf dem Rhythmus, und zwar dem Rhythmus im weiteren und engeren Sinne. Der Musik zunächst kam die Prosodik und Metrik der deutschen Sprache. Hier jedoch zeigte sich bereits, dass sehr häufig in der Bezeichnungsweise nicht auf das hiedurch Bezeichnete Rücksicht genommen wird, sondern dass dies nur Ausdrücke sind für Dinge, deren Wesen wo anders her bekannt ist.

So konnte es nicht fehlen, dass zum Theil die Arbeit selbst eine kritische bezüglich verwandter Materien wurde, um auf ihr eigentliches Ziel lossteuern zu können.

Hierin mag theilweise die bisherige stiefmütterliche Behandlung des chinesischen Rhythmus ihren Grund haben. Ein anderer Factor dürfte aber darin zu suchen sein, dass eine Berücksichtigung dieses Elementes bei dem Betreffenden zunächst ein weitausgebildetes rhythmisches Empfinden, etwa wie das eines guten Musikers voraussetzt, dann weiter directen Verkehr mit den Chinesen selbst, vor Allem aber die Fähigkeit, das Wesen des Rhythmus ergründen und angeben zu können.